

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **77 (1959)**

Heft 74

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum;  
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 174263-174284.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 277).  
Algérie: Réglementation du commerce des pommes et des poires de table.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden folgende Werttitel vermisst:

1. Urbarauszug um Fr. 114.29, d. d. 2. Juli 1857, Ziff. 9; Debitor: Hch. M. Felchlin, Creditor: Pfarrkirche Steinen.
2. Handschrift um Fr. 87.91, d. d. 23. Februar 1724, Ziff. 10; Debitor: Jos. Casp. Felchlin, Creditor: M. Elisab. Felchlin.
3. Gült um Fr. 175.82, d. d. 28. August 1885, Ziff. 11; Debitor: Hrch. M. Felchlin, Creditor: Emil Schnüriger.
4. Handschrift um Fr. 195.16, d. d. 9. Oktober 1778, Ziff. 12; Debitor: Martin Felchlin, Creditor: Fidel Abegg.

Alle diese Werttitel haftend auf GB Nr. 125 Steinen.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann, wird hiemit aufgefordert, bei der unterfertigten Amtsstelle innert Jahresfrist hievon Anzeige zu machen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (202<sup>5</sup>)

Sch w y z, den 24. März 1959.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

#### Première insertion

Par jugement du 26 mars 1959, le Tribunal ordonne au détenteur inconnu des deux cédules hypothécaires au porteur de Fr. 5000 chacune, émises le 22 août 1945, lettres D et E, sous PJB 1297, au second rang, sur la parcelle 71 ind. 1 de la commune de Genève, section Cité, propriété de la Société immobilière Angle-Montbrillant-Beaulieu, ayant son siège à Genève, de les produire dans un délai d'une année à compter de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

St XVII (206<sup>6</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:  
F. Berdoz, greffier.

La pretura di Locarno-Campagna, richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 et 27 ss LAC; e 534 PC, diffida gli sconosciuti detentori a produrre alla pretura di Locarno-Campagna i seguenti titoli entro il 31 marzo 1960, sotto la comminatoria di ammortamento:

1. Fr. 3390 di cui al brevetto-obbligo 7 gennaio 1930, N° 162, nella rubrica dei brevetti del notaio avv. Pietro Marconi, Ascona;
2. Fr. 13 610 di cui al brevetto-obbligo 28 ottobre 1931, N° 239, nella rubrica dei brevetti del notaio avv. Pietro Marconi, Ascona;

gravanti gli immobili siti nel comune di Ronco s/Ascona, formanti l'ex mappale 1856 in seguito alla procedura RT contrassegnati coi N° RT 567/A/b/c e 600 A/b ancora in vigore e che nella nuova mappa definitiva assumeranno i N° RF 403 e 453. (204<sup>3</sup>)

Locarno, 27 marzo 1959.

Per la pretura:  
G. Marioni, segr. ass.

La pretura di Lugano-Ceresio diffida l'eventuale sconosciuto possessore dell'obbligazione ipotecaria al portatore di Fr. 6000 (seimila) di cui a brevetto N° 1026 del notaio Gastone Bernasconi, Lugano, iscritto il 1° marzo 1934, doc. 142, e gravante in III rango il mappale 62 RFD Paradiso, andata smarrita, a volerla produrre alla pretura stessa entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria di annullamento. (205<sup>3</sup>)

Lugano, il 28 marzo 1959.

Per la pretura:  
Giuseppe Riva, segr. agg.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 289, aufgerufene, im Grundbuch auf die Hypothekarkasse des Kantons Bern als Gläubigerin lautende, von dieser aber der Frau Wwe. Anna Maria Peter-Siegfried sel., wohnhaft gewesen Seftigenstrasse 22, in Bern, übertragene und ausgehändigte und von Dr. Ernst Siegfried, von Grosshöchstetten, Gemeindepräsident, in Lyss, ererbte Pfandbrief, eingeschrieben den 17. November 1894, Bern-Grundbuch-Band 183, Fol. 253, von Fr. 17240, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft von Dr. Ernst Siegfried, Lyss, Bern-Grundbuchblatt Nr. 979, Kreis III, Seftigenstrasse Nr. 22 und Nr. 22 A in Bern, wurde binnen der anberaumten Frist nicht vorgelegt.

Er wird hiermit als kraftlos erklärt.

(207)

A a r b e r g, den 26. März 1959.

Der Gerichtspräsident:  
B. Lerch.

Mit Beschluss vom 24. Februar 1959 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich nach erfolglosem Aufruf folgenden Schuldbrief als kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 77 000 (ursprünglich Franken 130 000), ausgestellt am 4. Februar 1929, lautend ursprünglich auf den Schuldner Jakob Hofmann-Parkinson, Kantstrasse 3, in Zürich 7, seit 9. Juni 1941 auf die Schuldnerin Fr. Elsa Syz, Seestrasse 94, Erlenbach, und zu Gunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt in Zürich, an erster Pfandstelle, lastend auf einem Wohnhaus Assek. Nr. 461 und einem Bootshaus Assek. Nr. 468 mit 22 Aren 86 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofräumen und Anlagen, Kat. Nr. 274 zwischen der Seestrasse und dem See im Gehren, Erlenbach (Grundprotokoll Erlenbach, Bd. 29, S. 438); letzter Bekannte Inhaberin und heutige Pfandeiigentümerin: Fr. Elsa Syz, Seestrasse 94, Erlenbach.

M e i l e n, den 31. März 1959.

(208)

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,  
der Substitut: Breitenmoser.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

25. März 1959.

Essex Chemie A.G. (Essex Chemie Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Februar 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Dienstleistungen sowie kommerzielle und technische Beratung im Zusammenhang mit dem Handel auf dem Gebiete von chemischen Produkten aller Art, ferner den Erwerb und die Verwertung von einschlägigen Patenten, Handelsmarken und Lizenzen und die Beteiligung an Unternehmungen der chemischen Branche irgendwelcher Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Willibald H. Conzen, Bürger der USA, in Montclair (New Jersey, USA), als Präsident; Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich, als Sekretär, und Dr. Riccardo Jagmetti, von Mairengo, in Zürich, als weiteres Mitglied. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Harry von Saldern, Bürger der USA, in Livingston (New Jersey, USA). Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 1, in Zürich 1 (Bureau Dr. Anton Pestalozzi).

26. März 1959.

Kurotag A.G. Gesellschaft für industrielle Beteiligungen (Kurotag S.A. Société pour participations industrielles) (Kurotag Ltd. Society for industrial participations), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. März 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere solchen der Industrie. Die Gesellschaft kann auch alle Geschäfte tätigen, die mit Beteiligungen irgendwie im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 500 000; es zerfällt in 300 Inhaberkonten zu Fr. 5000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Werner Hausheer, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Talstrasse 20, in Zürich 1 (Büro Dr. Werner Hausheer).

26. März 1959.

Wohnbau & Immobilien-Verwaltung A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Wohnbauten und die Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft ist auch zu Kauf, Verkauf, Tausch, Verpachtung, Vermietung

und Finanzierung von Liegenschaften aller Art berechtigt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Aeberli, von Männedorf, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 17, in Zürich 2 (Büro Jakob Aeberli).

26. März 1959. Gemälde usw.

**Galerie Neupert Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1958, Seite 2514), Ankauf und Verkauf von Gemälden usw. Albin Neupert, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Niklaus Rappold, von und in Zürich.

26. März 1959. Stahlerzeugnisse usw.

**Boll A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1957, Seite 1189), Vertrieb von Stahlerzeugnissen aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Fröhlichstrasse 36 in Zürich 8.

26. März 1959. Stahlrohrkonstruktionen usw.

**Degasper & Co.**, Zürich, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Ferdinand Degasper, von Zürich, in Zürich 8, Max Hädrich, von Winterthur, in Winterthur 4, und Peter Borbach, von Egg (Zürich), in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1959 ihren Anfang genommen hat. Die drei Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Erstellen von Stahlrohrkonstruktionen und Ausstellungsbau. Mühlebachstrasse 30.

26. März 1959.

**Handelsfinanz A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1958, Seite 2514). Neues Geschäftsdomizil: Talacker 50, in Zürich 1.

26. März 1959. Bronzefarben, Bauschreinerei usw.

**Heinrich Diener**, in Wetzikon (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1942, Seite 2078). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Bronzefarbenwerk, Bauschreinerei und Fensterfabrik.

26. März 1959.

**Société de Participations Financières et Industrielles Standard S.A. in Liquidation**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1957, Seite 3171), finanzielle Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. März 1959. Waren aller Art.

**Argus A.G. in Liquidation**, in Oberengstringen (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1959, Seite 566), Handel mit Waren aller Art. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

26. März 1959. Chemisch-technische Produkte usw.

**Mapex G.m.b.H.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1958, Seite 1795), Fabrikation von chemisch-technischen Produkten und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 10. Februar 1959 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

26. März 1959. Lederwaren.

**J. Olear**, in Zürich (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1952, Seite 366), Fabrikation von und Handel mit Lederwaren. Ueber den Inhaber dieser Einzel-firma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes am 9. März 1959 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

26. März 1959. Bautechnische Neuheiten usw.

**Aug. Kündig**, in Zürich (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1956, Seite 2567), Handel mit bautechnischen Neuheiten und Blachen. Ueber den Inhaber dieser Einzel-firma wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Uster am 29. Januar 1959 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 5. März 1959 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

26. März 1959. Kinderwagen, Kinderkleider usw.

**Esther Schumacher**, in Winterthur (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1954, Seite 2981), Handel mit Kinderwagen, Kinderkleidern usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. März 1959. Elektrische Apparate, Staubsauger usw.

**Hoover-Apparate-Aktiengesellschaft (Appareils-Hoover-Société Anonyme) (Apparechi-Hoover-Società Anonima)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1957, Seite 774). Die Unterschrift von Charles Blampied Colston ist erloschen. Dr. Robert Blass, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Arthur Hengartner, nun in Küsnacht (Zürich); seine Prokura ist erloschen.

26. März 1959. Textilien.

**Pistos A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1950, Seite 2189), Import- und Exporthandel mit Textilien. Elias Eisenmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden Theodor Durand, von Meyrin (Genf), in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Rennweg 44, in Zürich 1 (Treuhandbüro Theodor Durand).

26. März 1959. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.

**Continental Pharma AG.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1958, Seite 647), Abschluss von Handelsgeschäften der chemisch-pharmazeutischen und der chemisch-technischen Branche. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Oskar Brandenberger, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Limmatplatz 7, in Zürich 5 (bei Oskar Brandenberger).

26. März 1959.

**Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1959, Seite 185). Die Prokura von Dr. Rudolf Fischer ist erloschen.

26. März 1959.

**Holka-Auto Union Verkaufs AG**, in Schlieren (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1958, Seite 2257). Jean Vannini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hans Meier sind erloschen.

26. März 1959.

**Ufitec A.G.**, Union Financière, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1959, Seite 359), Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen auf dem Gebiet der Industrie und des Handels usw. Die Unterschrift von Armand Boller ist erloschen.

26. März 1959.

**Aro Kleidung A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1957, Seite 162). Die Prokuren von Theodor Häusler und Denise Jucker sind erloschen.

26. März 1959. Weine.

**Ernst Gentner & Co.**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1952, Seite 3207), Handel mit Schweizer- und französischen Weinen. Einzelprokura ist erteilt worden an die Kommanditistin Therese Gentner geb. Seidl und an Frieda Gentner, von und in Zürich. Ferner wurde Kollektivprokura erteilt an Xaver Josef Rast, von Aristau (Aargau), in Zürich, und an Karl Ruppli, von Fischbach-Gösilikon (Aargau), in Zürich; diese beiden zeichnen jedoch nicht miteinander, sondern ausschliesslich mit dem Einzelunterschrift führenden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Gentner-Seidl (nicht wie einetragten Gentner-Seidel), oder mit je einer der erwähnten Einzelprokuristinnen.

26. März 1959. Chemische und technische Produkte.

**Gautschi, Zimmermann & Co.**, in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Kurt Gautschi, von Reinach (Aargau), in Zürich 9; René Zimmermann, von Neftenbach, in Zürich 1, und Fernand Zimmermann, von Neftenbach, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1959 ihren Anfang nimmt. Fabrikation von und Handel mit chemischen und technischen Produkten. Josefstrasse 63.

26. März 1959. Pferdchaarspinnerei.

**Isler & Co.**, in Pfäffikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1952, Seite 694), Pferdehaarspinnerei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Eugen Isler-Schneider aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Paul Brandenberger als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Isler & Co., Inhaber Paul Brandenberger fortgesetzt. Die Prokura von Eugen Isler jun. ist erloschen.

26. März 1959. Spielsachen, Haushaltartikel.

**Emil Vonlaufen**, in Thalwil (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1957, Seite 2985), Fabrikation und Vertrieb von handgemachten Spielsachen. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch die Uebernahme von Vertretungen in Haushaltartikeln.

26. März 1959. Vermögensverwaltung usw.

**Irmag AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. März 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten irgendwelcher Art, wie Wertschriften, Waren, Patente, Erfindungen, Konstruktionen, Verfahren, Liegenschaften, sowie die Uebernahme von einschlägigen Vertretungen und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen in- oder ausländischen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 200 000; es zerfällt in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto Irminger, von Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 42, in Zürich 1 (bei Dr. Otto Irminger).

26. März 1959. Aetherische Oele usw.

**Paul Inderbitzin & Co.**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1958, Seite 2938), Import-Agentur für und Import von ätherischen Oelen usw. Die Prokura von Viola Wieser ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

26. März 1959. Bunt- und Leinenweberei.

**W. Borner & Cie. vormals N. Roth & Cie.**, bisher in Oftringen, Bunt- und Leinenweberei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1956, Seite 2256). Der Sitz wurde nach Kleindietwil verlegt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Borner-Braunwaller, von Rickenbach (Solothurn), in Kleindietwil. Kommanditistin mit einer Einlage von Fr. 5000 ist dessen Ehefrau Meta Borner-Braunwaller, von Rickenbach, in Kleindietwil. Die Gesellschaft hat am 31. Mai 1956 begonnen. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Max Bachmann, von Bottenwil, in Rohrbach; Werner Braun, von und in Oftringen, und Josef Schöb, von Gams (Sankt Gallen), in Olten. Geschäftslokal: Hauptstrasse 93.

Bureau Bern

25. März 1959. Waren aller Art.

**Oscar Rubeli**, in Bern. Inhaber der Firma ist Oscar Rubeli, von Tschugg, in Bern. Import und Vertretungen von sowie Handel mit Waren aller Art. Aarberggasse 53.

25. März 1959. Oel, Benzin, Chemikalien usw.

**Pegasol A.G.**, in Bern, Import von und Handel mit Oel, Benzin, Oelderivaten und Chemikalien usw. (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1958, Seite 3311). Die Unterschrift des Geschäftsführers Georg Stuber ist erloschen.

26. März 1959. Warenkredite für Möbel, Bekleidung, Luxusartikel usw.

**Au bon Génie A.G.**, in Bern, Betrieb eines Warenkreditgeschäftes für Möbel, Bekleidungsgegenstände und Luxusartikel usw. (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1957, Seite 2918). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Dezember 1958 wurde das Grundkapital von Franken 500 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von je Fr. 400 auf 500 Inhaberaktien zu Fr. 500 und gänzliche Rückzahlung der übrigen 500 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt nun in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 5. März 1959 festgestellt.

26. März 1959.

**Kies- und Sandwerke Bethlehem**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1943, Seite 2919). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Dezember 1958 wurde das Grundkapital von Fr. 180 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von 130 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 10. März 1959 festgestellt. Max Stettler und Walter Rügsegger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Rügsegger, bisher Sekretär, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet wie bisher einzeln. Neues Geschäftsdomizil: Hubelmattstrasse 42a (in gemieteten Räumen).

26. März 1959. Textilwaren.

R. & J. Bogorad, bisher in Wabern, Gemeinde K ö n i z, Import und Export von Textilwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1955, Seite 3250). Die Gesellschaft ist infolge des am 6. September 1956 erfolgten Todes des Gesellschafters Robert Bogorad aufgelöst. Die Liquidation wird durch den verbleibenden Gesellschafter Josef Bogorad, nun in Bern, mit Einzelunterschrift durchgeführt; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Der Sitz der Gesellschaft befindet sich nun in Bern. Geschäftsdomizil: Tscharnerstrasse 32.

#### Bureau Biel

26. März 1959. Speditionen usw.

Natural A.G., Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1958, Seite 615), Speditions- und Lagergeschäfte, Reisebureau usw., mit Hauptsitz in Basel. Zum Prokuristen und Geschäftsleiter der Filiale Biel und der Agentur in La Chaux-de-Fonds wurde ernannt Albert F. Huber, von Hermetschwil (Aargau), in Ipsach bei Nidau. Er zeichnet für die Zweigniederlassung Biel und die Agentur in La Chaux-de-Fonds kollektiv zu zweien.

#### Bureau Büren a. d. A.

26. März 1959. Landwirtschaftliche Maschinen usw.

Ernst Sahli-Bieri, in R ü t i bei B ü r e n. Inhaber dieser Firma ist Ernst Sahli, von Wohlen bei Bern, in R ü t i bei B ü r e n. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Gerätschaften.

#### Bureau de Delémont

20 mars 1959.

Société coopérative pour l'achat et l'utilisation de machines agricoles, à B o u r r i g n o n. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'achat coopératif de machines agricoles nécessaires à une exploitation agricole. Les statuts portent la date du 12 mars 1959. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune; puis, si un découvert subsiste, par la fortune de ses membres qui sont tenus personnellement et solidairement. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de cinq membres; elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier. Joseph Koller, de et à Bourrignon, est président; Marcel Koller, de et à Bourrignon, vice-président; Paul Frund, de et à Bourrignon, secrétaire-caissier.

#### Bureau Interlaken

26. März 1959.

Jungfraubahn-Gesellschaft, in I n t e r l a k e n, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1957, Seite 2759). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Mai 1955 wurde das Aktienkapital von Fr. 5 125 000 auf Fr. 4 900 000 herabgesetzt, durch Reduktion des Nominalwertes der bisherigen 9000 Aktien II. Ranges von je Franken 125 auf Fr. 100. Gleichzeitig wurden die bisherigen 20 000 Aktien I. Ranges zu Fr. 200 zerlegt in 40 000 Aktien zu Fr. 100 und die Aktionäre I. und II. Ranges haben auf die ihnen statutarisch eingeräumten Vorrechte verzichtet, so dass die beiden Aktienkategorien rechtlich gleichgestellt werden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 900 000, eingeteilt in 49 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

#### Bureau de Porrentruy

Rectification.

Saras Watch S.A., à P o r r e n t r u y (FOSC. du 17 mars 1959, N° 62, page 786). Auguste Petignat, de et à Miécourt, est administrateur de la société et non administrateur-délégué.

#### Bureau Thun

26. März 1959. Zentralheizungsanlagen, sanitäre Installationen.

Hauenstein & Co., in S t e f f i s b u r g, Ausführung von Zentralheizungsanlagen und sanitären Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1870). Die Gesellschaft ist seit 1. Dezember 1958 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Walter Hauenstein als Inhaber der hiernach eingetragenen Einzelfirma «W. Hauenstein», in Steffisburg, übernommen.

26. März 1959. Zentralheizungen, sanitäre Installationen.

W. Hauenstein, in S t e f f i s b u r g. Inhaber der Firma ist Walter Hauenstein, von Ringgenberg (Bern), in Steffisburg. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Hauenstein & Co.», in Steffisburg, übernommen. Zentralheizungen und sanitäre Installationen. Unterdorfstrasse 5.

#### Bureau Trachselwald

26. März 1959.

Käsergenossenschaft Bolzisberg, in Bolzisberg, Gemeinde L ü t z e l f l ü h (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 851). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Fritz König und der Vizepräsident Fritz Amacher; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Hans Siegenthaler, des Ernst, von und in Lützelflüh, Bigelbach; neuer Vizepräsident ist Ernst Schaller, des Ernst, von Walkringen, in Hasle bei Burgdorf, Hub. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

26. März 1959.

Käsergenossenschaft Huttwil, in H u t t w i l (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1956, Seite 749). Aus der Verwaltung ist der Präsident Emil Lüdi infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Fritz Aeschliman, von Langnau i. E., in Huttwil, Häbern, neuer Vizepräsident der bisherige Beisitzer Fritz Mathys, von Eriswil, in Huttwil, Oberdorf. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

24. März 1959. Chemisch-technische Produkte, Haushaltsartikel.

Frau Imobersteg, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Alwine Imobersteg geborene Vilks, von Zweisimmen, in Luzern. Handel mit chemisch-technischen Produkten und Haushaltsartikeln. Gibraltarstrasse 9.

24. März 1959. Glaswaren usw.

E. Siegwart, in Greppen, Vertrieb von Glaswaren en gros usw. (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1955, Seite 802). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März 1959. Elektrotechnische Artikel usw.

H. Schurter A.G., in Luzern, elektrotechnische Artikel usw. (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1951, Seite 250). Das Verwaltungsratsmitglied Rolf Schurter ist nun auch Direktor und führt wie bisher Einzelunterschrift. Kollektivprokuristen sind: Hans U. Bolleter, von Meilen, in Luzern; Peter Haldi, von Saanen, in Luzern, und Hans Schoch, von Winterthur, in Luzern. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit je einem Verwaltungsrat.

25. März 1959.

Hermann Bachmann, Hotel-Pension Flora, in Vitznau. Inhaber dieser Firma ist Hermann Bachmann, von Winterthur, in Vitznau. Hotel-Pension Flora, 25. März 1959. Chemisch-technische Produkte.

Ad. Mattmann, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Adolf Mattmann, von Inwil, in Luzern. Handel mit chemisch-technischen Produkten sowie Vertretungen aller Art. Habsburgerstrasse 46.

25. März 1959. Wohngestaltung usw.

Simon W. Städler, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Simon Walter Städler-von Allmen, von Altstätten (St. Gallen), in Luzern. Wohngestaltung und Innenausbau. Alpenstrasse 5.

25. März 1959. Gasthaus.

Fam. Wey, in Rickenbach, Gasthaus Löwen (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1952, Seite 2368). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsübergabe aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Franz Wey», in Rickenbach.

25. März 1959. Gasthaus.

Franz Wey, in Rickenbach. Inhaber dieser Firma ist Franz Wey, von und in Rickenbach. Er hat auf den 1. Januar 1959 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Fam. Wey», in Rickenbach, übernommen. Betrieb des Gasthauses Löwen.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

25. März 1959. Maurergeschäft usw.

Karl Gasser, in L u n g e r n, Maurergeschäft und Bauunternehmung (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1937, Seite 74). Die Firma wird gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Gasser & Co., Baugeschäft», in Lungern, übernommen.

25. März 1959.

Gasser & Co., Baugeschäft, in L u n g e r n. Karl Gasser-Meier, sen., und Karl Gasser-Gasser, jun., beide von und in Lungern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1959 begonnen hat, und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Gasser», in Lungern, übernommen hat. Hoch- und Tiefbau.

#### Zug — Zoug — Zugo

18. März 1959. Lederwaren, Reiseartikel.

«Leder», Willy Lieini, in Zug. Inhaber der Firma ist Willy Licini, italienischer Staatsangehöriger, in Zug. Detailgeschäft für Lederwaren und Reiseartikel. Neugasse 9.

18. März 1959. Ledererzeugnisse.

Alfred Leder, in Zug, Detailhandel mit Lederwaren usw. (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1957, Seite 2635). Der Geschäftszweck wird wie folgt neu umschrieben: Engroshandel mit Lederwaren-Spezialerzeugnissen.

25. März 1959. Metalle, Maschinen usw.

Soge A.G., in Zug, Handel mit Metallen und Maschinen usw. (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1958, Seite 2572). Constant Constandse ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. März 1959. Warenhandel usw.

Aegerita A.-G., in U n t e r ä g e r i, Handel mit Waren usw. (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1948, Seite 719). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Dezember 1958 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Z u g verlegt. Der Geschäftszweck wurde wie folgt erweitert: Die Gesellschaft kann sich auch in jeder Form an andern Unternehmungen beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Artherstrasse 6 (bei der Verwaltungs-Gesellschaft).

26. März 1959.

Transporttaxi Kurth, in Zug (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1954, Seite 2260). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöst.

26. März 1959. Taxibetrieb.

Weiss & Roos, Kleintaxi, in Zug (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1958, Seite 3235), Kollektivgesellschaft. Die Firma lautet nun: Weiss & Roos. Der Geschäftszweck wird wie folgt erweitert: Transporttaxi.

26. März 1959. Waren aller Art.

Kerr Sales & Investment Company, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1958, Seite 3174/75). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 25. Februar und 10. März 1959 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Kerr A.G. (Kerr S.A.) (Kerr Ltd.). Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zu neuen Verwaltungsratsmitgliedern wurden gewählt: Robert M. Kerr jun., amerikanischer Staatsangehöriger, in Detroit (Michigan USA), Präsident, und Dr. Werner E. Iten, von Unterägeri, in Zug. Robert M. Kerr jun. führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Die Einzelunterschrift von Dr. Paul Stadlin ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an John J.H. Tjaarda, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zug.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

26 mars 1959. Sables, graviers.

Louis Donzallaz & Cie, à P o n t - e n - O g o z, société en nom collectif, exploitation de sables et graviers (FOSC. du 14 août 1958, N° 188, page 2199). La raison sociale est radiée par suite de remise de l'actif et du passif, avec effet rétroactif au 31 décembre 1958, à la société nouvellement constituée: «Donzallaz & Cie S.A.», à Pont-en-Ogoz.

26 mars 1959. Carrières, sablières, immeubles.

Donzallaz & Cie S.A., à P o n t - e n - O g o z. Suivant acte authentique et statuts du 18 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation et la mise en valeur de carrières et sablières et pour objet la continuation de la maison «Louis Donzallaz & Cie», à Pont-en-Ogoz. Elle est autorisée à accomplir toutes les opé-

ratiers s'y rattachant, notamment l'achat et la vente d'immeubles. Le capital de 400 000 fr. est divisé en 400 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Louis Donzallaz & Cie», exploitation de sables et graviers, à Pont-en-Ogoz, selon bilan au 31 décembre 1958, annexé aux statuts, accusant un actif de 606 174 fr. 70 (caisse, débiteurs, immeubles, installations, garage, machines, mobilier, outils, véhicules) et un passif de 321 174 fr. 70 (créanciers divers), soit un actif net de 285 000 fr. Le dit apport a été accepté pour le prix de 235 000 fr., contre remise aux apporteurs de 235 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Louis Donzallaz & Cie», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1959. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée ou par communication transmise contre récépissé. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement d'Ernest Matti, de Gessenay, à Gstaad, commune de Gessenay, président; Otto Güdel, de et à Madiswil (Berne), vice-président; Simon Ador, de Ste-Croix, à Lausanne, membre; Louis Donzallaz, de Villaraboud, à Pont-en-Ogoz, membre, et Mina Born, de Thunstetten, à Madiswil, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président ou de l'un de ces derniers signant conjointement avec un autre administrateur. Adresse de la société: dans ses locaux.

#### Bureau de Fribourg

21 mars 1959.

Société d'Etudes et de Réalisations Industrielles S.A., à Fribourg. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 19 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but principal l'étude et la réalisation en Suisse et à l'étranger de tous travaux de construction et de fabrication dans le domaine métallurgique plus particulièrement. La société pourra prendre des participations dans des autres entreprises ou sociétés suisses ou étrangères et traiter les opérations commerciales, industrielles ou financières se rattachant à son but. Le capital social est fixé à 50 000 fr.; il est représenté par 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée au moyen d'un avis unique publié dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Charles Gonseth, de Gessenay, à Lausanne, administrateur unique qui engage la société par sa signature individuelle. Siège de la société: chez M<sup>e</sup> Henri Périsset, notaire, 7, avenue de la Gare.

27 mars 1959. Gérance d'immeubles et de fortunes.

Immogérance S. à r. l., à Fribourg, gérance d'immeubles et de fortunes (FOSC. du 9 décembre 1954, N° 288, page 3143). Jean-Aloys Andrey ne fait plus partie de la société. Sa part de 5000 fr. a été cédée à Ferdinand Masset, de Bussy (Fribourg), à Fribourg, qui devient associé.

#### Bureau de Morat (district du Lac)

25 mars 1959. Constructions, travaux publics, etc.

Fustag, succursale de Courtaman. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Fustag», à Bienne, entreprise générale de construction, de routes et de travaux publics, ainsi que commerce et gérance d'immeubles, inscrite sur le registre du commerce de Bienne le 8 décembre 1958 (dernière publication voir FOSC. du 15 décembre 1958, N° 293, page 3339), a, suivant décision de son conseil d'administration du 14 mars 1959, créé une succursale à Courtaman. La succursale est engagée par la signature individuelle de Walter Fuchser, de Linden, à Aegerten, président du conseil d'administration, ou par la signature collective des administrateurs Mathias Blumer, de Nidfurn (Glaris), à Brügg, et Ernst Huber, de Stallikon (Zürich), à Bienne. Bureau de la succursale: ancienne fabrique de chaussures.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

25. März 1959. Schrauben- und Façontelle usw.

Sausser A.-G., in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Schrauben und Façontellen usw. (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1956, Seite 2071). Der Präsident des Verwaltungsrates Ernst Sausser, ist nun auch Delegierter. Das Amt des Direktors bekleidet er nicht mehr, zeichnet aber wie bisher einzeln. Zum Direktor ist Alfred Sausser, von und in Solothurn, ernannt worden. Er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Otto Emil Wolf ist zum Vizedirektor gewählt worden; er zeichnet wie bisher zu zweien.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

25. März 1959. Apotheke.

Hans Fellmeth, in Basel, Apotheke (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1934, Seite 1138). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

25. März 1959. Apotheke.

Annelies Hähling-Fellmeth, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Anna Elisabeth genannt Annelies Hähling-Fellmeth, von Zürich, in Arlesheim, mit ihrem Ehemann Edwin Hähling, der zugestimmt hat, in Gütertrennung lebend. Apotheke. Kasernenstrasse 36.

25. März 1959. Beteiligungen.

Petropol Aktiengesellschaft, in Basel, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1939, Seite 446). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Fenk infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Walter Germann, von Schaffhausen, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

25. März 1959. Malergeschäft.

Hugo Schmitz, in Basel, Malergeschäft (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1948, Seite 1987). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. März 1959. Chemische-technische Produkte.

J. Schmid-Prati, in Basel, Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1953, Seite 2003). Einzelprokura wurde erteilt an Wulff Hardy Keller, von Zürich, in Thalwil.

25. März 1959. Textilforschung usw.

C. Brand A.G., in Basel, Forschung auf dem Gebiete der Textilindustrie usw. (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1950, Seite 3036). Aus dem Verwaltungsrat ist Carl Brand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt die Prokuristin Madeleine Roos-Grunholzer. Sie führt Einzelunterschrift. Ihre Prokura ist erloschen.

25. März 1959. Haushaltmaschinen.

Rustoba, Ella Rücker-Stocker, in Basel, Handel mit Haushaltmaschinen aller Art (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1958, Seite 2885). Neues Domizil: St. Johann-Vorstadt 49.

25. März 1959. Chemisch-technische Artikel usw.

Aerosol-Service A.G., in Riehen, Fabrikation von chemisch-technischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 252 vom 26. Oktober 1956, Seite 2711). Einzelprokura wurde erteilt an Fritz Schmutz, von Eptingen, in Riehen.

25. März 1959.

Versicherungs-Verband Schweizerischer Transportunternehmungen (V.V.S.T.) (Union d'assurance d'entreprises suisses de transport [U.A.E.T.]) (Unione per l'assicurazione d'impresa svizzero di trasporto [U.A.I.T.]), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1956, Seite 3293). Die Unterschriften von Dr. Paul Buchli und Dr. Fritz Bandi sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Dr. Walter von Arx, von Egerkingen, in Interlaken, und Dr. Otto Miescher, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisherige Mitglied Albert Virieux. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Der Geschäftsführer Johann Bühler ist auch Bürger von Basel.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

25. März 1959. Uhren, Bijouteriewaren.

Robert Furlenmeier, in Schaffhausen, Handel mit Uhren und Bijouteriewaren en gros und détail (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1955, Seite 494). Neues Geschäftslokal: Sommerau 11.

#### Aargau — Argovie — Argovia

16. März 1959. Waren aller Art usw.

Carl Pfister A.-G., in Wohlen, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Vertretungen jeglicher Art (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1958, Seite 556). Walter Bitterli (Präsident), Otto Rychner, Louis Guigoz sen., Louly Guigoz junior und Robert Rüfenacht sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Walter Bitterli und Otto Rychner sind erloschen. Präsident des Verwaltungsrates, wie bis anhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist Cesar Carl Pfister, der Delegierter bleibt. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Elsa Pfister-Jensch, von Densbüren, in Wohlen (Aargau). Sie zeichnet zu zweien.

25. März 1959.

Paul Diebold, Garage, Baden, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Paul Diebold, von und in Baden. Einzelprokura ist erteilt an Guido Diebold, von und in Baden. Handel mit Autos und Ausführung von Reparaturen. Mellingerstrasse 8.

25. März 1959.

Italo Moratti, Fabrikation und Vertrieb von Kaminaufsätzen und Gartenplatten, Muri (Aargau), in Muri (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1951, Seite 2686). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. März 1959. Tuch- und Wäscheversand.

Eichenberger-Suter, in Reinach, Tuch- und Wäscheversand (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1935, Seite 37). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. März 1959. Autogarage, Gasthaus.

Herzog & Co., in Jonen. Unter dieser Firma sind Jakob Herzog, von Homburg (Thurgau), und Kurt Thür, von Altstätten (St. Gallen), beide in Jonen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1959 ihren Anfang nahm. Autogarage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos und Betrieb des Gasthauses «Zur Sonne». Stalden.

25. März 1959. Nahrungsmittel.

Rüma A.G., in Wohlen. Unter dieser Firma besteht eine Aktiengesellschaft. Die Statuten sind in der konstituierenden Generalversammlung vom 11. März 1959 genehmigt worden. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Nahrungsmitteln, insbesondere von Salaten und Mayonnaisen. Sie ist zum Erwerb von Grundstücken und zu deren Veräusserung sowie zur Beteiligung an fremden Unternehmen gleicher oder verwandter Art berechtigt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sofern der Verwaltung die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handeldsamtblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit gehört ihm an: Willy Müller, von Boswil, in Zürich 1. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Aeschstrasse 10.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

25. März 1959. Zimmerei, Bauschreinerei usw.

Fritz Schaepper, in Kreuzlingen, Zimmerei und Bauschreinerei, Rammarbeiten (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1948, Seite 1236). Mit Beschluss vom 11. März 1959 hat das Bezirksgericht Kreuzlingen den vom Firmainhaber proponierten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Liquidator ist Emil Bommer, von Weinfelden, in Kreuzlingen. Er führt für die Firma Fritz Schaepper in Nachlassliquidation Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Firmainhabers ist erloschen. Neues Domizil: Löwenstrasse 2, Betriebsamt.

25. März 1959. Käserei, Schweinemästerei usw.

Otto Wartmann & Sohn, in Holzhof-Griesenberg, Käserei- und Schweinemast, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1947, Seite 1001). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Otto Wartmann», in Holzhof-Griesenberg, übernommen.

25. März 1959. Käserei, Landwirtschaft.

Otto Wartmann, in Holzhof-Griesenberg. Firmainhaber ist Otto Wartmann-Lengweiler, von St. Gallen, in Holzhof-Griesenberg. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Otto Wartmann & Sohn», in Holzhof-Griesenberg. Einzelprokura ist erteilt an Anita Wartmann-Lengweiler, von St. Gallen, in Holzhof-Griesenberg, Ehefrau des Firmainhabers. Käserei und Landwirtschaft.

25. März 1959.

Darlehenskasse Homburg, in Homburg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1948, Seite 1064). An Stelle von Benedikt Herzog-Büchi, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Josef Herzog jun., von und in Homburg, als neuer Aktuar gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

25. März 1959.  
Braunviehzuchtgenossenschaft Leimbach, in Leimbach (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1956, Seite 1117). An Stelle des verstorbenen Kassiers Jakob Altwegg wurde Hans Jakob Altwegg, von und in Hessenreuti, als neuer Kassier gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar. Die Unterschrift von Jakob Altwegg wird gelöscht.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno

24 marzo 1959. Macelleria, salumeria.  
Francesco Fornera, in Losone, macelleria, salumeria (FUSC. del 14 ottobre 1929, N° 240, pagina 2059). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessione del commercio, con attivo e passivo alla nuova ditta «Fornera Argentino», in Losone, inscritta in seguito.

24 marzo 1959. Macelleria, salumeria.  
Fornera Argentino, in Losone. Titolare è Argentino Fornera di Francesco, da ed in Losone. La nuova ditta rileva attivo e passivo della ditta «Francesco Fornera», in Losone, ora cancellata. Procuratore è Francesco Fornera fu Costantino, da ed in Losone, con firma singola. Macelleria e salumeria.

## Ufficio di Lugano

23 marzo 1959. Tintoria, lavanderia, ecc.  
La Rinascete, in Lugano. Con atto notarile e statuti in data 16 marzo 1959 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha per scopo l'esercizio di una tintoria e lavanderia di indumenti e biancheria. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 200 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Le convocazioni agli azionisti e pubblicazioni della società sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da due che sono: Luce Morresi fu Enrico, da Lugano, in Massagno, presidente, e Francesco Personini di Francesco, da Agra, in Pazzallo. Essi firmano collettivamente a due. Recapito: via Mercogli 8.

23 marzo 1959. Tessili, ecc.  
S.A. Textil già L. Giuliani, in Lugano, fabbricazione tessili, ecc. (FUSC. del 23 novembre 1956, N° 276, pagina 2955). Armando Studer, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente è Fedele Contoli fu Luigi, da Russo, in Lugano, con firma collettiva con altro avente diritto. Inoltre, l'assemblea del 14 febbraio 1959 ha modificato gli statuti su un punto che non interessa i terzi.

25 marzo 1959.  
Negotia Holding S.A., in liquidazione, in Lugano (FUSC. del 22 maggio 1958, N° 117, pagina 1412). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

25 marzo 1959.  
Camiceria Melide S.A., in Melide (FUSC. del 29 novembre 1951, N° 280, pagina 2969). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 27 gennaio 1959 la società ha modificato la ragione sociale in: Spilag Camiceria S.A. Melide. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Silvio De Rungs fu Silvio, da Camun's e Vico Morcote, in Melide, è stato nominato direttore, con firma individuale.

## Distretto di Mendrisio

25 marzo 1959. Garage, ecc.  
Fratelli Calderari di Giuseppe, in Coldrerio. Luigi, Antonio e Bruno Calderari di Giuseppe, tutti da ed in Rancate, hanno costituito, a partire dalla sua iscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo. La società è impegnata dalla firma collettiva a due dei soci. Esercizio di un garage, officina meccanica, vendita benzina e olii lubrificanti. Villa Coldrerio.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

23 mars 1959. Immeubles.  
Société Anonyme Contax, à Villars, commune d'Ollon. Suivant acte authentique et statuts du 19 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location ou la vente d'immeubles et de droits immobiliers et, en général, toutes autres opérations s'y rapportant. Elle se propose notamment l'acquisition, de la part de Cécile Marlier, au Mont-sur-Marchienne, Belgique, d'une propriété de 422 m<sup>2</sup> avec chalet «Après ski» sise à Villars-sur-Ollon, pour le prix de 50 000 fr., article 21917 du cadastre de la commune d'Ollon. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune au porteur, entièrement libérées. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Lorsque les noms et adresses de chaque actionnaire sont connus du conseil d'administration, les communications aux actionnaires peuvent être faites par lettre recommandée; dans ce cas, la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce n'est pas nécessaire. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Fernand Moret, de et à Ollon, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: étude du notaire Roland Favre.

23 mars 1959.  
Société Immobilière Francipierre, à Villars, commune d'Ollon. Suivant acte authentique et statuts du 19 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location ou la vente d'immeubles et de droits immobiliers, et en général, toutes autres opérations immobilières dans le canton de Vaud ou en Suisse et commerciales en corrélation avec le but social. Elle se propose notamment l'acquisition, de MM. Ruchet, Gabus et Veillard, à Villars-sur-Ollon, d'une parcelle de terrain à bâtir, sise à Villars-sur-Ollon, lieu dit «Au Clos», article 21938, commune d'Ollon, d'une surface totale de 908 m<sup>2</sup>, pour le prix de 20 884 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune au porteur, entièrement libérées. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Lorsque les noms et adresses de chaque actionnaire sont connus du conseil d'administration, les communications aux actionnaires peuvent être faites par lettre recommandée; dans ce cas la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce n'est pas nécessaire. Le conseil d'administra-

tion est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Fernand Moret, de et à Ollon. La société est engagée par sa signature individuelle. Locaux: étude du notaire Roland Favre.

## Bureau de Cully

25 mars 1959. Immeubles.  
Imeca S.A., à Lutry. Suivant acte authentique et statuts du 25 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration, l'achat, la vente et la gestion de toutes participations à toutes entreprises suisses et étrangères, en particulier sociétés commerciales, financières, maritimes, industrielles et immobilières. Le capital social est de 750 000 fr., divisé en 375 actions nominatives de 2000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Sont désignés comme administrateurs: Georges André, de Saint-Cergue, à Lausanne, président; Jean André, de Saint-Cergue, à Pully, vice-président; André Brot, de Lausanne, à La Croix-sur-Lutry, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Bureaux de la société: chez André Brot, La Croix-sur-Lutry, villa «La Clavilaz».

## Bureau de Lausanne

25 mars 1959. Bâtiments, travaux publics, etc.  
Société anonyme Pizzeria & Cie, succursale de Lausanne, à Lausanne, bâtiments, travaux publics, exploitation de bureaux techniques et d'architecture (FOSC. du 20 février 1951, page 443), avec siège principal à Neuchâtel. Bureau actuel de la succursale: Grand-Pont 2<sup>bis</sup>.

25 mars 1959. Boulangerie, épicerie, tabacs.  
Alois Cavin, au Mont-sur-Lausanne, boulangerie, épicerie, tabacs (FOSC. du 20 mai 1937). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 mars 1959.  
Société d'affrètement et de transports internationaux, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 septembre 1958, page 2400). L'administrateur Jean Lescure est démissionnaire; sa signature est radiée. Sont nommés administrateurs Henry Jehan, de France, à Paris, et Jean Quesnel, de France, à Paris. Michel Bossé n'est plus administrateur; ses pouvoirs comme tel sont éteints; il devient directeur général avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Jean Quesnel exerce la signature individuelle. Henry Jehan n'a pas la signature sociale.

25 mars 1959.  
Compagnie d'Entreprises et de Travaux Publics S.A., à Lausanne, travaux publics ou particuliers (FOSC. du 4 février 1959, page 405). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 mars 1959, la société a porté son capital social de 100 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 200 actions nouvelles, de 5000 fr. au porteur. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 400 actions au porteur, de 500 fr., entièrement libérées. La société a en outre modifié sa raison sociale qui sera dorénavant: Compagnie d'Etudes de Travaux Publics S.A. Le but de la société a également été modifié et sera dorénavant: l'exploitation d'un bureau technique pour l'étude et la réalisation de tous travaux publics ou particuliers de quelle nature que ce soit en Suisse ou à l'étranger; la participation à toutes les opérations ou entreprises pouvant se rattacher à l'un des objets précités; toutes opérations commerciales, industrielles, immobilières, mobilières et financières s'y rattachant. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

25 mars 1959. Immeubles.  
S.I. Sagina, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 septembre 1956, page 2388). L'administrateur René Guignard est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Max Burnier, de Bière, à Pully.

## Bureau de Nyon

25 mars 1959. Epicerie, mercerie, etc.  
A. Blanchard, précédemment à St-Cergue (FOSC. du 18 avril 1952, N° 90, page 1008). La maison ayant transféré son siège à Villars, commune d'Ollon, cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Nyon (FOSC. du 17 mars 1959, N° 62, page 789).

## Bureau de Vevey

25 mars 1959. Fleurs artificielles lumineuses.  
Jean Schlaeppli, à Vevey. Chef de la maison: Jean Schlaeppli, de La Lenk (Berne), à Vevey. Représentant-dépositaire des fleurs artificielles lumineuses de la maison «Helba Fleurs», à Cornol. Avenue Gustave-Doret 1.

## Wallis — Valais — Vallee

## Bureau Briq

24. März 1959. Baumaterialien usw.  
Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., Succursale de Viège, Zweigniederlassung in Visp, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1958), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Prokura von Hans Bringham, Geschäftsführer, ist erloschen.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 mars 1959. Articles de toilette etc.  
Clyma S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 2 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication d'articles de toilette, en particulier de serviettes en papier «Clyma», le commerce, l'importation et l'exportation de tous produits naturels ou fabriqués. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré par le versement de 14 000 fr. en espèces et par la compensation jusqu'à concurrence de 6000 fr. de créances contre la société. En outre, il a été fait apport, selon contrat d'apports du 2 mars 1959, à la société des droits exclusifs de fabrication et de vente d'une invention faisant l'objet du brevet suisse N° 334873, pour le prix de 30 000 fr. contre remise aux apporteurs de 30 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un ou plusieurs administrateurs. L'administrateur unique est Jean Studer, de Roggwil (Thurgovie), à La Chaux-de-Fonds. Eric-Michel Augsburg, de Langnau (Berne), à Prilly, est nommé directeur. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur ou du directeur. Adresse: rue Jardinière 87.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

24 mars 1959. Articles fourragers, denrées coloniales.

H.-Ulysse Lambelet, aux Verrières, articles fourragers, denrées coloniales en gros (FOSC. du 5 mars 1959, N° 52, page 676). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison H.-Ulysse Lambelet, Gilbert Delbrouck successeur, aux Verrières, ci-après inscrite.

24 mars 1959.

U.-Ulysse Lambelet, Gilbert Delbrouck successeur, aux Verrières. Le chef de la maison est Gilbert-Jean-Félix Delbrouck, des et aux Verrières. La maison reprend l'actif et le passif de la maison H.-Ulysse Lambelet, aux Verrières, ci-dessus radiée. Procuration individuelle est conférée à Marie-Madeleine Breithaupt, de La Côte-aux-Fcés, aux Verrières. Commerce d'articles fourragers, denrées coloniales en gros.

## Bureau de Neuchâtel

11 mars 1959. Articles en papier, matériel électrique, financement etc.

Renaud & Cie S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 6 juillet 1950, N° 155, page 1768). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 février 1959, la société a modifié son but qui sera désormais le suivant: la manufacture, l'achat et la vente en gros de tous articles en papier, l'achat et la vente en gros d'articles pour les écoles, administrations, bureaux, ainsi que pour l'industrie et le commerce; l'achat et la vente en gros de matériel électrique et technique; tout financement industriel ou commercial. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Genève — Genève — Ginevra

24 mars 1959. Ferblanterie-plomberie, etc.

Henri Arlaud, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie, appareillage eau et gaz (FOSC. du 21 juin 1943, page 1405). Nouvelle adresse: 2, rue Henri-Mussard.

24 mars 1959. Taxi.

A.-L. Jaunin, à Genève, transport de personnes par auto-taxi (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1950, page 2256). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

24 mars 1959. Sables et graviers.

A. Monet & ses fils, à Carouge, entreprise pour l'extraction de sables et graviers, société en nom collectif (FOSC. du 10 mars 1958, page 678). La société est dissoute. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale A. Monet & ses fils en liquidation, par Jacques Chevallier, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Domicile de la société en liquidation: 26, rue de la Corratierie, bureaux de la Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme.

24 mars 1959. Produits de beauté, etc.

Chesbrough-Pond's (Genève) S.A., à Genève, encaissement de droits de licences, de redevances et toutes sommes provenant de la vente des produits de beauté, cosmétiques, etc. (FOSC. du 23 décembre 1958, page 3471). La société est dorénavant engagée par Thomas Coate, président, ou Lloyd-V. Young signant individuellement, ou par Eric Sandoz, secrétaire, signant collectivement avec Pierre Pidoux ou Georges Rey, tous administrateurs inscrits.

24 mars 1959. Participations; etc.

Chesbrough-Pond's (Holding) S.A., à Genève, administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, etc. (FOSC. du 23 décembre 1958, page 3471). La société est dorénavant engagée par Thomas Coate, président, ou Lloyd-V. Young signant individuellement, ou par Eric Sandoz, secrétaire, signant collectivement avec Pierre Pidoux ou Georges Rey, tous administrateurs inscrits.

24 mars 1959.

Société Immobilière Le Dahlia, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 juin 1948, page 1817). Edouard Steinmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 7, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

24 mars 1959. Vêtements, etc.

An Bleu Danube S.A., à Genève, vêtements, etc. (FOSC. du 22 avril 1954, page 1029). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 février 1959, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration cantonale des contributions, la radiation ne peut encore être opérée.

24 mars 1959. Biscottes, fours.

Reinallment S.A., précédemment à Chêne-Bourg (FOSC. du 18 mai 1954, page 1277). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 mars 1959, la société a décidé de transférer son siège à Genève et modifier ses statuts en conséquence. 29, rue du Rhône, étude de M<sup>e</sup> André Guinand, avocat.

24 mars 1959. Matières premières etc.

Salam S.A., à Genève, participation à toutes opérations, etc. (FOSC. du 9 décembre 1955, page 3161). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 mars 1959, la société a modifié son but comme suit: l'achat, la vente, l'échange, l'importation et l'exportation de matières premières, de marchandises, de produits et d'articles manufacturés ou non quelles qu'en soient la nature et la provenance. L'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Les statuts sont modifiés en conséquence.

24 mars 1959.

Société Immobilière le Miroir d'Eau, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 mars 1959 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 100 000 fr., un terrain formant au cadastre de la commune de Coligny, la parcelle 846, d'une contenance de 24 ares, 29 mètres, chemin du Pré-Langard. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Bernasconi, de et à Lancy, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corratierie, étude de M<sup>e</sup> Alphonse Bernasconi, notaire.

24 mars 1959. Appareillages électriques, etc.

Transelectric, Rubeli, Schenker & Cie, à Genève, appareillages électriques, etc., société en nom collectif (FOSC. du 18 août 1954, page 2129). La société est dissoute. L'actif et le passif ont été repris par la société anonyme «Transelectric S.A.», à Genève. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

24 mars 1959. Appareillages électriques, etc.

Transelectric S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'importation, l'exportation, le commerce, la représentation en gros et la fabrication d'appareillages électriques et d'articles s'y rattachant. Le capital social est de 1 100 000 fr., divisé en 1100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré, savoir: à concurrence d'une somme de 42 435 fr. 30 par compensation avec des créances figurant au bilan visé ci-après, d'une somme de 400 000 fr. par un apport en nature, et le solde en espèces. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Transelectric, Rubeli, Schenker & Cie», à Genève, selon bilan au 30 septembre 1958, accusant un actif de 2 729 750 fr. 70 et un passif de 2 329 750 fr. 70, soit un actif net de 400 000 fr. Ledit apport a été accepté pour le prix de 400 000 fr. Ce montant a été entièrement imputé sur le capital social en libération complète de 400 actions de 1000 fr. souscrites par les apporteurs. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Pierre Clavaz, président, de Nendaz (Valais), à Martigny-Ville (Valais); Guy Rubeli, délégué, de Champion (Berne), à Coligny; Erwin Saboz, secrétaire, de Mathon (Grisons), à Unterengstringen (Zurich), et Ernst Kauer, de Trachselwald (Berne), à Berne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Locaux: 8, rue Dassier.

25 mars 1959. Immeubles.

S.I. Façaulac, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 24 mars 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, hors du canton de Genève, de tous terrains et bâtiments et leur exploitation, la réalisation de la totalité ou de partie des immeubles sociaux, bâtis ou non bâtis, par voie d'échanges, de ventes ou apports en société. La société n'exercera dans le canton de Genève que l'activité strictement réservée à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Tournaire, de et à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de Rive, régie Robert Tournaire.

25 mars 1959. Café-restaurant.

Théo Häner, précédemment à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café Vinicole» sis 54 (FOSC. du 11 mars 1958, page 689). Le titulaire a transféré le siège de la maison à Carouge où il exploite maintenant, sous la même raison de commerce, un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Tour». 11, rue Vautier.

25 mars 1959.

Caisse de Crédit Mutuel de Corsier, à Corsier, société coopérative (FOSC. du 3 avril 1956, page 853). Les pouvoirs de François Mathieu sont radiés. François Peccoud, de et à Corsier (Genève), a été nommé vice-président du comité de direction. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

25 mars 1959. Produits manufacturés ou non.

Portavex S.A., à Genève, importation, exportation, achat et vente de tous produits manufacturés ou non (FOSC. du 16 septembre 1955, page 2352). La société est dissoute de fait. (Inscription approuvée par l'autorité cantonale de surveillance). Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

25 mars 1959. Produits de confiserie, conserves.

Produits Erismann S.A., à Carouge, exploitation d'une fabrique de confiserie et de conserves (FOSC. du 10 août 1956, page 2073). Yvonne Erismann n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Jean-Louis Semet, président, de nationalité belge, à Bruxelles; Jacques de Tymowsky, secrétaire (inscrit); Jean Erismann (inscrit jusqu'à présent comme président et délégué); Paulette de Tymowski, de Genève, à Anières, et Walter Schaub, de Diepflingen (Bâle-Campagne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Jean Erismann sont modifiés dans ce sens.

25 mars 1959. Placement de capitaux en immeubles, etc.

Girona S.A., à Genève, placement de capitaux en immeubles, etc. (FOSC. du 30 mai 1958, page 1479). Ernest Dalphin (décédé) et Henri-Albert Jacques ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. René Ravier, de Thonex, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

25 mars 1959. Articles tricotés, etc.

Setilem S.A., à Genève, fabrication, vente en gros d'articles tricotés, etc. (FOSC. du 3 octobre 1958, page 2658). Albert Carasso, de nationalité italienne, à Genève, a été nommé directeur avec signature individuelle.

25 mars 1959. Participations financières, opérations financières, etc.

Evelas S.A., à Troinex (FOSC. du 27 mai 1953, page 1279). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mars 1959, la société a étendu son but social en ce sens qu'elle peut aussi effectuer toutes opérations immobilières tant en Suisse qu'à l'étranger.

25 mars 1959.

Hydromécanique de Précision S.A., à Genève (FOSC. du 27 décembre 1958, page 3511). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 19 mars 1959, la société a décidé de modifier son but comme suit: l'achat, la vente, le dépôt, la représentation à l'étranger, l'exploitation et la négociation également à l'étranger, de tous brevets ou licences notamment dans le domaine de l'hydromécanique de précision, de même que la gestion et l'administration de toutes participations financières, commerciales et industrielles hors de Suisse. Elle n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

25 mars 1959.

Centre du Film Médical S.A. (Centre for Medical Films Ltd) (Zentrale für medizinische Filme A.G.) (Centro del Film medicale S.A.), à Genève (FOSC. du 21 février 1958, page 520). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mars 1959, la société a modifié son but qui sera désormais le suivant: l'organisation à Genève d'un centre de documentation sur les films scientifiques et notamment médicaux, ainsi que la production, la réalisation et la distribution, en Suisse (à l'exclusion du canton de Genève) et à l'étranger, de tous films scientifiques et notamment médicaux, et toutes opérations en relation directe avec l'objet ci-dessus. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 174263. Date de dépôt: 5 septembre 1958, 17 h.  
Anglo Indian Drug & Chemical Co., 283-85, Shaikh Memon Street, Bombay 2  
(Indes). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de parfumerie et objets de toilette, dentifrices, savons de toilette; papeterie, fournitures de bureaux, crayons et plumes-réservoir.

## KAMINIA

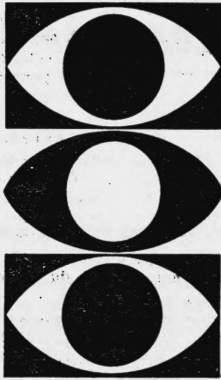
Nr. 174264. Date de dépôt: 5 septembre 1958, 17 h.  
Anglo Indian Drug & Chemical Co., 283-85, Shaikh Memon Street, Bombay 2  
(Indes). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de parfumerie et objets de toilette, dentifrices, savons de toilette; papeterie, fournitures de bureaux, crayons et plumes-réservoir.

## DILBAHAR

Nr. 174265. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1958, 20 Uhr.  
Vereinigung Zürcher Augen-Optiker (VZA), Geschäftsstelle: Bruno Knüsel,  
Badenerstrasse 47, Zürich 4. — Kollektivmarke.

Brillen und optische Instrumente.



Nr. 174266. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1958, 18 Uhr.  
Pressoturn Limited, 10, Leam Terrace, Leamington Spa (Warwickshire,  
Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschine für die Handhabung unverpackter Güter.

## TOTE SYSTEM

Nr. 174267. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1959, 16 Uhr.  
Swiss American Cheese Co., 1807 East Olympic Boulevard, Los Angeles 36  
(Kalifornien, USA). — Handelsmarke.

Speise- und Kochschokolade ausschliesslich schweizerischer Herkunft.



Nr. 174268. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1959, 20 Uhr.  
BIOREX Aktiengesellschaft, Fabrik für neuzeitliche Nahrungsmittel (BIOREX  
Société anonyme, Fabrique de produits diététiques) (BIOREX Società ano-  
nima, Fabbrica di prodotti dietetici) (BIOREX Limited, Manufacturers of  
new health food products), Hauptstrasse 41, Kappel (St. Gallen).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Frühstücksgetränk.

## ALINOVA

Nr. 174269. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1959, 17 Uhr.  
Tilca Handels AG (Tilca Commerciale S.A.) (Tilca Commerciale Ltd.),  
Geschäftsdomizil: rue Athénée 35 (bei Richard Mercanton), Genf; Rechts-  
domizil: Alfred Escherstrasse 17 (bei der Sellag AG), Zürich 2.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeuge für die Bearbeitung von Mauerwerk, Dübel, Spreizdübel, Beschläge  
für Befestigungen, Bolzenschiessapparate, Schiessbolzen, Apparate für die  
geschlagene Montage, Stahlstifte für Mauerwerk, Baustoffe.

## TILCAFIX

Nr. 174270. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1959, 18 Uhr.  
Strübin & Co., Gerbergasse 25, Basel. — Handelsmarke. — Erneuerung mit  
abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 94666. Firma geändert. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1958 an.

Brillen-Optik, wissenschaftliche Instrumente, photographische und kinemato-  
graphische Apparate und verwandte Artikel.

## Fokal

Nr. 174271. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1959, 10 Uhr.  
General Motors Suisse S.A., Biel. — Handelsmarke. — Erneuerung der  
Marke Nr. 94489. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. No-  
vember 1958 an.

In der Schweiz montierte Automobile.



Nr. 174272. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1959, 18 Uhr.  
Burger Söhne, Burg (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

## SANITAS RÖSSLI

Nr. 174273. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1959, 18 Uhr.  
Fluidmaster, Inc., 132 E. Orangethorpe Way, Anaheim (Kalifornien, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schwimmerhahnen und Ventile hierfür.

## FLUIDMASTER

Nr. 174274. Date de dépôt: 9 février 1959, 18 h.  
Rodania AG (Rodania S.A.) (Rodania Ltd.), Riedernstrasse 8, Grenchen.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrans de montres et parties de montres.

## RODANIA Waterman

Nr. 174275. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1959, 20 Uhr.  
Ebrat AG, Zürich, Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6/42.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeuge, Eisenwaren, Schrauben, Maschinen für die Metallbearbeitung wie  
Drehbänke, Bohrmaschinen, Pressen, Schleifmaschinen, Walzprodukte, Streck-  
metalle.





Nr. 174276. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1959, 12 Uhr.  
**J. & P. Coats, Limited, Ferguslie Thread Works, Paisley (Schottland, Grossbritannien).** — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 95794. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1959 an.

Textilfasern, Garne und Zwirne aller Art, speziell aus Baumwolle, Wolle, Flachs, Leinen, Hanf, Jute, Ramie, Seide, Kunstseide und Kunstfasern sowie daraus hergestellte Waren.

**FRÄULIFADEN**

N° 174277. Date de dépôt: 16 février 1959, 12 h.  
**Société Horlogère Reconvilier (Reconvilier Watch Co.), Reconvilier.**  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 95183. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 février 1959.

Montres, mouvements de montres et tous autres produits de l'industrie horlogère.

**ATOX**

N° 174278. Date de dépôt: 19 février 1959, 18 h.  
**Institut Luso-Farmaco S.A., rue du Grammont 5, Montreux.**  
 Marque de fabrique.

Produits pharmaceutiques.

**AUDITINA**

Nr. 174279. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1959, 20 Uhr.  
**Gertsch & Schüpbach, Thüringstrasse 28, Bern 18.**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Oelbrenner.

**DYNOL**

N° 174280. Data di deposito: 21 febbraio 1959, ore 11.  
**La Sintetica S.A., Chiasso.** — Marea di fabbrica e di commercio.

Prodotti farmaceutici per uso umano, prodotti odontologici, prodotti farmaceutici per uso veterinario.

**SECOTIL**

Nr. 174281. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1959, 18 Uhr.  
**Weinmann & Co., Fahrradteilefabrik, Grubenstrasse 84, Schaffhausen.**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrrad- und Motorradzubehörteile, insbesondere Felgenbremsen.

**VAINQUEUR 999**

N° 174282. Date de dépôt: 24 février 1959, 18 h.  
**Manufacture de Bougies et Savons S.A., chemin de la Mousse 36 a, Chêne-Bourg (Genève).** — Marque de fabrique et de commerce.

Bougies.

**COURONNE-PERLÉE  
 PEARL-CROWN CANDLE**

Nr. 174283. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1959, 16 Uhr.  
**Aquasetum Limited, 100, Regent Street, London W. 1 (Grossbritannien).**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsartikel.

**AQUAFINE**

Nr. 174284. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1959, 18 Uhr.  
**Balthasar & Co., Hochdorf (Luzern).** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 94581. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Dezember 1958 an.

Eau de Cologne, Parfums, Kopfwasser, Mundwasser, Brillantine, Haaröl und andere Parfümerie-Erzeugnisse.

**Parforce**

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOsc. par des lois ou ordonnances

**Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt**

Das im Jahre 1959 in Mainz-Kastel erbaute Motorgüterschiff «Max Geldner» ist von der Eigentümerin: Kohlenunion-Geldner A.G., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 75)

Basel, den 31. März 1959.

Schiffsregister Basel-Stadt.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse**

Ausweis - Situation 31. 3. 59.

Aktiven - Actif	Veränderungen	
	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encasle or	8 376 024 750.45	— 30 295 640.45
Devisen - Devises	473 853 702.63	+ 40 343 506.23
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel - Effets de change	46 683 627.32	
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions de la Confédération suisse	—	— 318 880.65
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	6 807 376.26	+ 1 594 903.42
Wertschriften - Titres:		
deckungsfähige - pouvant servir de couverture	802 602.05	
andere - autres	43 827 701.—	
Korrespondenten - Correspondants:		
im Inland - en Suisse	4 330 728.15	
im Ausland - à l'étranger	4 346 142.84	— 207 910.89
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	26 848 208.34	— 1 532 460.12
<b>Zusammen - Total</b>	<b>8 983 524 839.14</b>	
<b>Passiven - Passif</b>		
Eigene Gelder - Fonds propres	51 000 000.—	
Notenumlauf - Billets en circulation	5 727 004 040.—	+ 171 997 640.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	2 707 857 461.82	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	313 821 431.92	— 165 557 550.77
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	183 841 905.40	+ 3 143 428.31
<b>Zusammen - Total</b>	<b>8 983 524 839.14</b>	

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 — Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%  
 Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 — Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3%  
 Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 25. Juli 1957

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 25 juillet 1957

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 2%  
 pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages  
 b) für übrige Pflichtlager 2 1/2%  
 pour autres stocks obligatoires  
 74. 2. 4. 59.

**Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland**

Liste Nr. 277 vom 1. April 1959 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.43%	Bulgarien	63.43%
14.296	Griechenland	14.440
1.4576	Jugoslawien	1.4576
	Polen	
107.76	Warenverkehr	108.32
17.96	Uebrige Zahlungen	18.05
71.82 1/2	Rumänien	71.82 1/2
10.322	Spanien	10.322
66.55	Tschechoslowakei	60.92
0.4844	Türkei	0.4859
	Einzahlungskurse anfragen für: Opium, Tabak, Kupfer, Chrom; Rosinen, Feigen, Haselnüsse	
36.969	Ungarn	37.523
		74. 2. 4. 59.

**Algérie**

**Réglementation du commerce des pommes et des poires de table.**

Le «Recueil des Actes Administratifs» du 13 mars 1959 a publié l'arrêté du 5 du même mois rendant applicable à l'Algérie, à quelques dispositions près et à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1959, l'arrêté du 7 août 1958 ayant réglementé en France le commerce des pommes et des poires de table d'origine française ou étrangère.

1) Voir FOsc. Nos 201 et 217 des 29 août et 17 septembre 1958 (France: Réglementation du commerce des pommes et des poires de table). 74. 2. 4. 59.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

# Nouveauté pour Petite-Offset

Avec l'appareil

## Photorapid

combiné pour l'exposition et le développement vous obtenez en une minute une copie parfaite directement sur une GEVACOPY

### Plaque offset aluminium

prête à l'impression sur machines offset de bureau. Vous économisez temps et argent grâce aux multiples avantages qu'offre la copie-éclair par Photorapid pour tous vos imprimés tels que:

Mode d'emploi	Formulaires
Prix-Courants	Circulaires
Fiches personnelles	Rapports
Cartes-fiches	Devis techniques
Equilibrés	Statistiques
Montages, mise en page	Catalogues
Contrats	Extraits de journaux etc.

Demandez-nous sans engagement une démonstration ou bien l'essai de la nouvelle machine Photorapid combinée pour l'exposition et le développement des plaques offset:

Lausanne: André Masset, 26, rue St-Laurant, Tél. 021 / 23 48 59  
Genève: Mosba-Bureau-Service, 32, rue de Zurich, Tél. 022 / 32 74 17



**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH** Badenerstr. 294  
Tel. (051) 25 36 88

Finanzinstitut mit langjähriger Erfahrung im Teilzahlungsgeschäft finanziert zu günstigen Bedingungen

### Teilzahlungsverträge

jeglicher Art, verbunden mit sämtlichen rechtlichen Massnahmen gegen säumige Schuldner durch unsere eigene Rechts-Abteilung. Ausserdem erliegen wir zu vorteilhaften Bedingungen Inkasso und Rechtsangelegenheiten in der ganzen Schweiz.

SERVITA, Treuhand- und Finanzierungs-A.G., Basel, Eisengasse 6, Telefon (061)-22 21 01 und 23 37 00

### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Dezember 1958)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

### Das Notariats- und Advokaturbüro

Dr. Theodor Simon

wurde verlegt nach

**Aeschenvorstadt 37 in Basel**

Telephon 22 17 92, ab Juni 24 24 10

## Schweizerische Spar- & Kreditbank

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 14. April 1959, vormittags 11.00 Uhr,  
«Zur Kaulleuten» (Konzertsaal), Eingang Pelikanplatz, Zürich

#### TRAKTANDEN:

- Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1958.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung betreffend:
  - Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
  - Verwendung des Reingewinnes;
  - Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung.
- Beschlussfassung betreffend:
  - die Kündigung des Prioritätsaktienkapitals mit Umtauschmöglichkeit der Prioritätsaktien gegen neue Aktientitel gemäss Art. 3 der Statuten;
  - die Ersetzung des Prioritätsaktienkapitals durch Fr. 2 150 000 gewöhnliches Aktienkapital, das eingeteilt ist in 10 750 Inhaberaktien à nom. Fr. 200 wobei zwei Prioritätsaktien à nom. Fr. 100 zum Umtausch in eine neue Inhaberaktie à nom. Fr. 200 berechnen;
  - die Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 5 500 000 auf Franken 6 600 000 durch Ausgabe von 5500 Inhaberaktien à nom. Fr. 200;
  - die Zusammenlegung der bisherigen Stammaktien à nom. Fr. 25 in der Weise, dass acht dieser Aktien gegen eine neue Aktie à nom. Fr. 200 umgetauscht werden können;
  - die Umwandlung der Namensaktien in Inhaberaktien;
  - die entsprechenden Statutenänderungen.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle liegt beim Hauptsitz in St. Gallen und bei sämtlichen Filialen zur Einsicht auf.

Die zur Teilnahme berechtigenden Eintrittskarten können gegen entsprechenden Ausweis in der Zeit vom 1. bis und mit 10. April 1959 beim Hauptsitz oder bei einer Filiale der Bank bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Karten mehr ausgeben. Die Bank anerkennt jene Personen als Aktionäre, die in ihrem Aktienregister eingetragen sind.

An Vertreter von Aktionären können Eintrittskarten nur ausgedrängt werden gegen Vorlage einer schriftlichen Vollmacht, in der die betreffenden Aktiennummern aufgeführt sind.

St. Gallen, den 31. März 1959.

Der Verwaltungsrat.

## Banque Suisse d'Epargne et de Crédit

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le mardi 14 avril 1959, à 11.00 heures,  
«Zur Kaulleuten» (Konzertsaal), entrée Pelikanplatz, Zurich

#### ORDRE DU JOUR:

- Présentation des comptes et du rapport de gestion de 1958.
- Rapport des contrôleurs.
- Décisions concernant:
  - l'approbation des comptes et bilan et du rapport de gestion de 1958;
  - la répartition du bénéfice net;
  - la décharge au conseil d'administration et à la direction.
- Décisions concernant:
  - la dénonciation du capital-actions de priorité, avec possibilité d'échanger ces actions contre des actions nouvelles, conformément à l'art. 3 des statuts;
  - le remplacement du capital-actions de priorité par Fr. 2 150 000 de capital-actions ordinaire, divisé en 10 750 actions au porteur de Fr. 200. Deux actions de priorité de Fr. 100 pourront être échangées contre une action nouvelle de Fr. 200;
  - l'augmentation du capital de Fr. 5 500 000 à Fr. 6 600 000 par l'émission de 5500 actions au porteur de Fr. 200;
  - la réunion des actions ordinaires actuelles, dont huit de Fr. 25 seront échangées contre une nouvelle action de Fr. 200;
  - la transformation des actions nominatives en actions au porteur;
  - la modification des statuts conformément aux décisions prises.
- Election de membres du conseil d'administration.
- Nomination de l'organe de contrôle.

Le rapport de gestion ainsi que les comptes de l'exercice 1958 et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires auprès du siège central à Saint-Gall et de toutes les succursales et peuvent y être consultés.

Les cartes d'admission, qui seules donnent droit à participer à l'assemblée générale, pourront être retirées contre justification suffisante de la qualité d'actionnaire, du 1<sup>er</sup> avril jusque et y compris le 10 avril 1959, auprès du siège central à Saint-Gall et de toutes les succursales de la banque. Passé ce délai, aucune carte ne sera plus délivrée. La banque reconnaît comme actionnaires les personnes inscrites dans ses registres.

Les cartes d'admission ne peuvent être remises à un représentant d'actionnaire que contre présentation d'une procuration écrite portant les numéros des titres.

Saint-Gall, le 31 mars 1959.

Le conseil d'administration.

MUTFENZ  
S B B ANSCHLUSS

FABRIK

ZU VERMIETEN EV. VERKAUFEN  
AUSKUNFT TEL. 061/23'58'76

**KUNDMACHUNG**

Gemäss dem Gesetz über Handelsgesellschaften (The Companies Act), insbesondere Kapitel 168 der revidierten Statuten von Neufundland (Revised Statutes of Newfoundland) 1952 und betreffend The Overseas Security Company Limited, die sich in freiwilliger Auflösung befindet.

Alle Personen, die behaupten, Gläubiger der Overseas Security Company Limited zu sein, oder gegenüber oder in Verbindung mit dieser Gesellschaft Ansprüche haben, werden aufgefordert, ordnungsgemäss beglaubigte Einzelheiten dieser Ansprüche an Robert Leith, den Liquidator der Overseas Security Company Limited bei der Firma Read, Son, Watson & Leith, Chartered Accountants, Bank of Montreal Building, Water Street, St. John's, Newfoundland an oder vor dem 10. April 1959 zu senden, nach welchem Zeitpunkt der Liquidator der Overseas Security Company Limited an die Verteilung der Aktiva der Gesellschaft schreiten wird, unter ausschliesslicher Berücksichtigung der Ansprüche, die bis dahin zu seiner Kenntnis gelangt sind.

Ausgefertigt in St. John's in der Provinz von Newfoundland in dem Dominion von Kanada heute, den 4. Februar 1959.  
Robert Leith, Liquidator.

**AVIS**

Aux termes de la loi sur les entreprises commerciales (Companies Act), chapitre 168 des statuts (révisés) de 1952 pour Terre-Neuve, et relativement à l'Overseas Security Company Limited, en liquidation volontaire.

Je soussigné, Robert Leith, liquidateur, requiers quiconque s'estime créancier de ladite Compagnie, est désireux de soumettre des revendications ou en possession de droits sur l'Overseas Security Company Limited, de quelque nature qu'ils puissent être, d'envoyer par écrit, dans les formes requises, le détail de ces créances, revendications ou droits, quels qu'ils soient et dûment vérifiés, à Robert Leith, liquidateur de l'Overseas Security Company Limited, aux bons soins de Read, Son, Watson & Leith, experts-comptables, Banque de Montréal, Water Street, St. John's, Terre-Neuve, au plus tard le 10 avril 1959.

Après cette date, le liquidateur procédera à la répartition des avoirs de la Compagnie, en tenant compte des seuls créances, droits et revendications dont à la date susdite il aura reçu notification par écrit.

Daté et signé de ma main à St. John's, dans la province de Terre-Neuve, Dominion du Canada, le 4 février 1959.

Robert Leith, liquidateur.

Schöne, natürliche Struktur:

**griso-tex**  
Holzfaserplatten Holzindustrie A.G.  
St. Margrethen SG

**MADAS**

Die Schweizer MADAS Rechenautomaten geniessen Weltfrucht und sind in ihrer Zuverlässigkeit und Unverwundlichkeit unübertroffen. Elektrische Modelle bereits ab Fr. 1350.-

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**  
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

**Guter Zins + Sicherheit**

Jetzt 4 1/4 % Kassa-Obligationen auf 4, 5, 6 und 7 Jahre. Verlangen Sie unseren neuen, illustrierten Prospekt.

**Immobilien-Bank A. G. Zürich**  
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

**Vormundschaftsanordnung**

gemäss Art. 370 ZGB

Mündel: Herr alt Bankdirektor Adolf Steuble, 1882, Appenzell.  
Vormund: Herr alt Kassier E. Etter, obere Bahnhofstrasse, Appenzell.

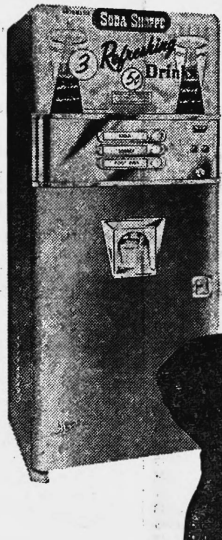
**Öffentliches Inventar – Rechnungsruf**

Gestützt auf Artikel 398 Abs. 3 des schweizerischen Zivilgesetzbuches und Artikel 60 des kantonalen Einführungsgesetzes zu demselben, hat die Standeskommission die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über

**Adolf Steuble**

geboren 1882, Handels- und Verwaltungsbureau, in Appenzell.  
Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bis spätestens den 2. Mai 1959, bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.  
Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Artikel 590 des schweizerischen Zivilgesetzbuches aufmerksam gemacht.  
Appenzell, den 28. März 1959. Die Landeskanzlei.

**APCO Getränke- und Suppen-Automat**



Beidenbar geringer Wartung und minimalen Umtrieben liefert der APCO Getränke- und Suppen-Automat stets frische heisse (oder auch gekühlte) Getränke wie Kaffee, Tee, Kakao, Orange, Cola, Rivella usw. oder verschiedene Suppen.  
Leistung 500 bis 2500 Becher pro Füllung. Jeder Becher frisch innert 3 bis 4 Sekunden.

Verlangen Sie Prospekt.

Generalvertretung der APCO Inc. New York, Edy Fäßler, Friesenbergstr. 110, Zürich, Tel. (051) 35 50 16

Succursale de Lausanne.  
Chemin des Daillettes, Lasanne 12, Ros'az, Téléphone (021) 28 81 40

Gesucht: Gebrauchte **Sichtkarteischränke**  
Postfach 278, Zürich 32

**fi** Bandeisen  
FISCHER & CO. REINACH 6

**Inserate**  
Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

**NOT-ANNUM**

Das «Not-Annun» ist die neuartige, vielseitig verwendbare Wochen-Tischagenda, die sich als Kundengeschenk ausgezeichnet bewährt hat. Sie entlastet das Gedächtnis des Geschäftsmannes, vereinigt sinnvoll den Tages- und Wochenkalender mit einem Notizblock und bedeutet eine dauernde und wirksame Reklame. Das dreisprachige «Not-Annun» ist, um die Worte eines Kunden zu gebrauchen, das «Ei des Kolumbus unter den Kalendern».

Verlangen Sie möglichst sofort unverbindliches bemustertes Angebot, da die Auflage schon bald in Druck gehen muß.



Werbegeschenke und Kalender

Permanente Ausstellungen in Zürich und Lausanne

Scheideggstrasse 119 Zürich 2/38  
Telephon (051) 45 57 97

**Anfrage an die Textil- und Kleidungs-Industrie**

Untenstehend aufgeführte Großhandel-Importfirma von: Damenblusen, Korsetts, Hörschen, Damenunterwäsche, Damen-Sommerpull-overs, Kinderkleider, Kinderstrickwaren, Herrenhemden mit kurzen Ärmeln, Damenjupes, -hosen und -kostüme, Halstücher, Spitzen, hundertprozentige Wollsaachen usw., bitet um bemusterte Offerten per Luftpost.

**PATIBROS (EXPORT) COMPANY,**  
B. O. Box 84, LAGOS/Nigeria.

**Sekretariat**

**Rechtsberatungsstelle**

Bernischer Fürsprecher mit eigenem Büro, in Verbands- und Handelssachen verliert, Deutsch, Französisch, Italienisch und Englisch sprechend, könnte noch ein Sekretariat, ständige Rechtsauskunftsstelle oder Beratung aus Industrie oder Handel übernehmen.  
Anfragen unter Chiffre SA 2513 B an Schweizer-Annoneen AG, ASSA, Bern.

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

**Genossenschaft Ausstellungshalle Bern**

Die Mitglieder der Genossenschaft Ausstellungshalle Bern werden hiermit zu der Dienstag, den 14. April 1959, 10.00 Uhr, im Bürgerhaus (Grosser Saal) in Bern stattfindenden

**12. ordentlichen Generalversammlung**

höflich eingeladen.

**TAGESORDNUNG:**

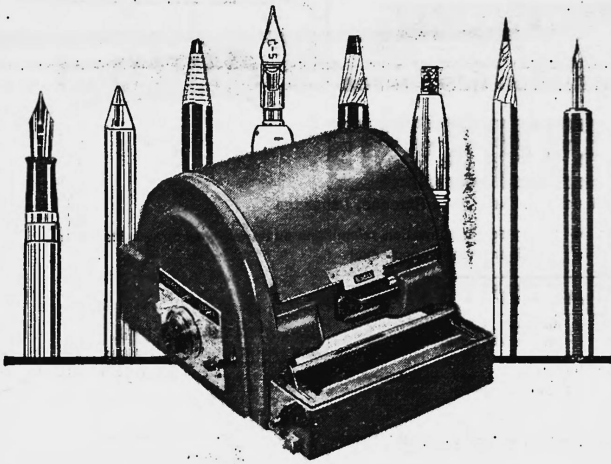
1. Protokoll der 11. ordentlichen Generalversammlung vom 18. März 1958.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Betriebsrechnung, der Bilanz und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1958. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresertrages 1958.
3. Dechargeerteilung an die Mitglieder des Vorstandes und an den Geschäftsführer pro 1958.
4. Wahl eines Revisors.
5. Wahl eines Suppleanten der Kontrollstelle.
6. Anträge des Vorstandes.
7. Anträge der Genossenschafter.
8. Verschiedenes und Unvorhergesehenes.

Die Rechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute bei der Geschäftsstelle Schupplatzgasse 23 (111. Stock), in Bern, zur Einsichtnahme auf.

Genossenschaft Ausstellungshalle Bern

Für den Vorstand

Der Präsident: H. Hubacher, Gemeinderat.  
Der Geschäftsführer: W. Strahm.



**Mit was Sie auch schreiben ...**  
**«Verifax» kopiert alles!**

Ob es sich nun um Farbstift-, Bleistift-, Kugelschreiber- oder Maschinenschrift, um Drucksachen oder Gummistempel handelt, alles was auf einem Dokument steht, wird mit Verifax einwandfrei reproduziert.

Diese erstaunliche Leistung bedeutet für Sie nicht nur eine Bequemlichkeit, sondern ist oft sogar eine Notwendigkeit; denn was nützt z.B. eine Vertragskopie, wenn die Unterschrift fehlt oder ein Buchhaltungsbeleg ohne Zahlen?

Ein Verifax Photokopierapparat überwindet alle sogenannten Schwierigkeiten spielend. Er liefert Ihnen innert Minutenfrist bis zu 5 gebrauchsfähige Kopien für weniger als 20 Rp. pro Stück. Diese sind sehr solid, unbeschränkt haltbar, verblasen nicht und dunkeln nicht nach.

Die große Überraschung jedoch ist der günstige Preis des Verifax «Bantam» Kopierapparates; er kostet nämlich nur Fr. 540.—.

Verlangen Sie den Prospekt oder einen Apparat zur Probe.



KODAK SOCIÉTÉ ANONYME  
 LAUSANNE  
 AUSSTELLUNG Hardstraße 1  
 ZÜRICH



**LIECHTENSTEINISCHE KRAFTWERKE, VADUZ**

**3 1/2 %-Anleihe von Fr. 7 000 000 von 1947**

Gemäss den Anleihebedingungen sind die nachstehend verzeichneten nom. Fr. 500 000 Obligationen obiger Anleihe als zehnte jährliche Tilgungsrate am 23. März 1959 unter amtlicher Aufsicht zur Rückzahlung zum Nennwert auf den 30. Juni 1959 ausgelost worden:

**Obligationen à Fr. 1000.—**

4	390	714	1031	1437	1763	2159	2493	2807	3138
10	392	718	1059	1446	1765	2164	2504	2850	3153
18	405	744	1088	1451	1801	2165	2527	2856	3183
41	409	789	1102	1465	1815	2171	2529	2869	3185
57	412	793	1118	1468	1874	2172	2530	2877	3224
72	455	794	1190	1473	1877	2213	2539	2879	3231
89	479	795	1191	1507	1880	2218	2557	2883	3238
162	484	804	1193	1512	1885	2223	2582	2911	3245
194	495	817	1195	1553	1899	2230	2583	2946	3246
220	496	840	1197	1554	1935	2237	2611	2950	3259
232	499	863	1209	1556	1942	2250	2625	2951	3290
239	518	866	1216	1559	1946	2299	2634	2953	3320
246	521	882	1221	1596	1948	2313	2638	2961	3326
253	534	894	1230	1613	1951	2339	2645	2972	3332
265	538	915	1242	1620	1970	2354	2653	2983	3367
270	563	919	1256	1626	1991	2362	2685	3003	3373
276	585	931	1284	1642	2009	2370	2692	3020	3378
293	591	942	1302	1665	2038	2394	2703	3024	3381
306	613	978	1304	1677	2060	2395	2771	3049	3403
314	639	992	1328	1690	2061	2414	2773	3053	3404
321	652	999	1350	1718	2068	2419	2777	3056	3424
330	669	1005	1374	1721	2073	2442	2784	3090	3435
343	675	1016	1392	1733	2091	2460	2791	3116	3444
368	679	1028	1394	1753	2104	2476	2798	3117	3446
382	695	1030	1416	1756	2151	2482	2805	3132	3493

**Obligationen à Fr. 5000.—**

3512	3595	3678	3775	3857	3958	4021	4097	4151
3515	3620	3691	3781	3858	3962	4028	4102	4164
3522	3627	3713	3800	3859	3972	4040	4114	
3523	3656	3728	3801	3864	3977	4050	4120	
3543	3671	3742	3803	3988	3995	4062	4127	
3573	3674	3745	3809	3940	4010	4092	4135	

Von den früheren Auslosungserlen sind folgende Obligationen noch nicht zur Einlösung präsentiert worden:

- pro 1957: Oblig. à Fr. 1000: Nr. 420
- pro 1958: Oblig. à Fr. 1000: Nr. 740, 948, 961, 1074, 2294
- Oblig. à Fr. 5000: Nr. 3557, 4112

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem Verfalltag auf. Die ausgelosten Obligationen, die mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons eingereicht werden müssen, werden vom Rückzahlungsdatum an bei den als Zahlstelle genannten Banken spesenfrei eingelöst.

Vaduz, den 23. März 1959.

Liechtensteinische Kraftwerke.

**Société de l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey**

Le conseil d'administration convoque Messieurs les actionnaires en assemblée générale ordinaire pour le mercredi 22 avril 1959, à 16 heures 15, à l'Hôtel des Trois Couronnes, avec l'ordre du jour suivant:

**Ordres du jour**

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil et celui des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social à Vevey, dès le 4 avril 1959.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 11 au 20 avril sur présentation des titres, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à son agence de Vevey.



**Kredit- und Verwaltungsbank Zug**

Aktiengesellschaft - Gegr. 1933

Telephon (042) 4 07 94 Postcheck VII 6126

Wir empfehlen Ihnen eine Kapitalanlage auf:

**Depositenhefte** 3 3/4 — 4 0/0

**Kassaobligationen** 4 1/4 — 4 1/2 0/0  
je nach Laufzeit

Seit 20 Jahre nehmen wir Gelder zu günstigen Zinssätzen entgegen. Wir empfehlen uns für alle Bankgeschäfte.

Verlangen Sie kostenlos unseren ausführlichen Anlageprospekt.

**Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder**

Auf Grund der im Dezember 1958 und Januar 1959 im SHAB veröffentlichten Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder ist eine Zusammenstellung aller 20 Publikationen im handlichen Format A 5 erschienen.

Der Preis der Broschüre beträgt 90 Rp. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern (Postcheckrechnung III 520) entgegen.

**Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Chippis**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 24. April 1959, 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville in Zürich

**Tagesordnung:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1958 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Generaldirektion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht pro 1958 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag über die Verwendung des Reingewinnes sowie Bericht der Kontrollstelle flogen vom 13. April 1959 an zur Einsicht der Aktionäre in unserem Geschäftszimmer in Chippis bereit.

Stimmberechtigt sind die am 10. April 1959 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 11. bis 24. April 1959 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Aktionäre erhalten in den nächsten Tagen eine schriftliche Mitteilung, welche über den Bezug der Zutrittskarten für die Generalversammlung orientiert.

Chippis, den 25. März 1959.

ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTIEN-GESELLSCHAFT;  
Der Verwaltungsrat.

**Société Suisse de Ciment Portland, Neuchâtel**

Conformément à l'article 9 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

samedi 18 avril 1959, à 11 heures 30, à Neuchâtel, bureau Edouard Dubied & Cie S.A., rue du Musée 1.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur les comptes de l'exercice 1958.
- 2° Approbation de ces rapports et votations sur les propositions qu'ils contiennent.
- 3° Nominations statutaires.

A teneur de l'article 12 des statuts, Messieurs les actionnaires doivent, pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, opérer jusqu'au jeudi 16 avril 1959, à midi, le dépôt de leurs actions, en échange duquel ils recevront une carte d'admission à l'assemblée générale.

Ce dépôt peut être effectué: au siège social, au domicile de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Neuchâtoise, à Neuchâtel, de la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces banques.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1958, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

**J. R. GEIGY AG.**

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Freitag, den 17. April 1959, 11 Uhr, in das Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Schwarzwaldallee 215, Basel, eingeladen.

**Traktandum:**

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und Jahresrechnung für das Jahr 1958.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Geschäftsbericht und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen ab 2. April 1959 zur Einsicht der Aktionäre beim Sitz der Gesellschaft auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 11. April 1959 am Geschäftssitz, bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und deren Filialen in der Schweiz, sowie bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, bezogen werden. Als Legitimation zum Bezug der Karten gilt im Falle von Namenaktien der Eintrag ins Aktienregister, im Falle von Inhaberaktien die Hinterlegung der Aktientitel. Die Karten sind persönlich und nicht übertragbar.

In der Zeit von heute bis und mit 17. April 1959 werden keine Übertragungen von Namenaktien vorgenommen.

Basel, den 2. April 1959.

Der Verwaltungsrat.

**A FAIRE CIRCULER  
AUPRES DE LA  
DIRECTION**

**Au service de la formation des cadres**

# CEGOS SUISSE

Commission générale d'organisation scientifique 1, Place de la Riponne, Lausanne

CEGOS apporte aux entreprises de toutes dimensions une information sur les techniques d'organisation scientifique du travail, ainsi que sur les méthodes les plus modernes de formation et de perfectionnement du personnel

## DOMAINE D'ACTIVITE

### FINANCES ET COMPTABILITE

Comptabilité générale. Organisation comptable, contrôle comptable.  
Comptabilité industrielle, prix de revient.  
Prévision budgétaire et contrôle de gestion, tableau de bord financier.  
Recherche de gestion, analyse de rentabilité passée et prévisionnelle.  
Politique financière, investissements, trésorerie.  
Organisation de la fonction financière.

### ORGANISATION COMMERCIALE

Politique commerciale et gestion commerciale.

Etude du marché, conjoncture, prévisions de vente, statistiques commerciales.  
Canaux de distribution. Exportation.  
Organisation et structure des services commerciaux.  
Les réseaux de représentants: structure, encadrement, formation, rémunération, contrôle.  
La formation des vendeurs: écoles de vente, argumentaires, etc...  
Les techniques de promotion des ventes.

### ORGANISATION TECHNIQUE

Direction et politique technique;  
Organisation de la production;

équipement, implantation;  
procédés de fabrication;  
personnel.

### Méthodes:

préparation, ordonnancement, lancement;  
étude des mouvements;  
simplification du travail;  
étude des temps.

### Rémunération:

primes de rendement, de qualité, individuelles, par équipe.

### Contrôle:

méthodes, organisation et personnel.  
Documentation technique des ingénieurs.  
Sécurité.

### DIRECTION DU PERSONNEL

Politiques et techniques spécifiques:  
d'embauche, de sélection, d'orientation;  
d'apprentissage, de formation et de perfectionnement;  
de définition de postes et notation;  
de rémunération.  
Politique de personnel.  
Formation et perfectionnement du personnel d'encadrement.

## MOYENS D'ACTION

Information et échanges d'expérience:  
Sessions d'Information

Formation et perfectionnement à des méthodes d'action précises:

Sessions de Perfectionnement  
Cercles d'Etudes  
Stages Périodiques  
Séminaires de Direction

Aide technique aux entreprises:

Auscultation  
Stage dans l'entreprise  
Conseils d'application

### Demande de renseignements

Entreprise \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Nous sommes intéressés par vos moyens d'actions:  
 Information et échanges d'expérience  
 Formation et perfectionnement à des méthodes d'action précises  
 Aide technique

A détacher et à retourner à

### CEGOS

1, Place de la Riponne  
LAUSANNE  
(021) 22 47 31



**SIMPLEX**

### SIMPLEX-Juristen-

Akten- und Offertmappen, Schnellhefter usw. sind bewährte Organisations- und Ordnungshilfen für rationelles Arbeiten. In vielen Ausführungen lieferbar, mit und ohne Druck, durch Popeterien und Buchdruckereien.

SIMPLEX AG BERN POSTADR. ZOLLIKOFEN  
FABRIK FÜR MODERNE BIÜROMATERIALIEN

### Emprunt de Fr. 500 000.—

est cherché pour développement d'une importante affaire industrielle de Suisse romande. Intérêt 6%, durée 10 ans. Offres sous chiffre PY 7739 L, à Publitas, Lausanne.



Es lohnt sich... mit dem raumsparenden

### KOPIT-KOMBI Photokopierapparat

mühtlos und fehlerfrei sämtliche Abschriften zu erstellen. In knapp 1 Minute verfügen Sie über die fertige perfekte Kopie, genau wie das Original! Verlangen Sie heute noch unverbindliche Vorführung und Prospekte.

Schweizer Fabrikal



**KOPIT**  
Kombi

**KOPIT AG, BERN**  
Fabrik für Lichtpaß- und Photokopierapparate, Engeldorferstrasse 20  
Telephon (031) 2 60 06

## LINTH-KRAFT AG.

### Einladung zur 35. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 17. April 1959, 12 Uhr, in Bern, Effingerstrasse 2, II. Stock

#### Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes für das Jahr 1958, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1958 sowie des Revisorenberichtes.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis 14. April 1959 im Bureau des Delegierten, Effingerstrasse 2, Bern gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien verlangt werden. Diese werden von der Generalversammlung ausgehändigt. Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisoren liegen zuhanden der Aktionäre vom 7. April 1959 bis zur Generalversammlung auf dem Bureau des Delegierten zur Einsicht auf.

Bern, den 2. April 1959.

LINTH-KRAFT AG.:  
Der Verwaltungsrat.

### Aktiengesellschaft Carl Weber, Winterthur

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu Donnerstag, den 9. April 1959, nachmittags 15 Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sind vom 26. März 1959 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 26. März an im Bureau der Gesellschaft sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur bezogen werden.

Winterthur, den 18. März 1959.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. Robert Corti.

## CAMPARI S.A., VIGANELLO-LUGANO

### AVVISO DI CONVOCAZIONE

Gli azionisti della Campari S.A. in Viganello/Lugano, sono convocati in  
**assemblea ordinaria**

alla sede sociale per il giorno 14 aprile 1959, alle ore 11.00, per decidere sul seguente ordine del giorno:

- 1° Lettura ed approvazione verbale ultima assemblea.
- 2° Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite, chiusi al 31 dicembre 1958; Relazione del consiglio d'amministrazione; Rapporto del Revisori. Approvazione di detti rendiconti, con scarico agli organi sociali. Destinazione dell'utile.
- 3° Nomine statutarie.
- 4° Eventuali.

Il bilancio ed il conto profitti e perdite al 31 dicembre 1958, nonché la relazione del consiglio ed il rapporto dei revisori, sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale a partire da sabato, 4 aprile 1959.

Per partecipare all'assemblea necessita produrre le azioni alla cassa sociale.

Viganello-Lugano, il 31 marzo 1959.

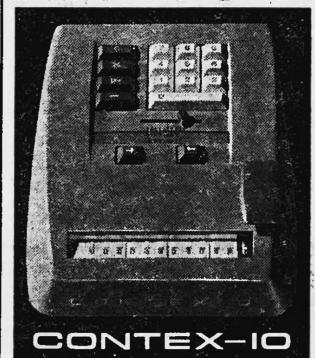
Il consiglio di amministrazione:  
Campari S.A., Lugano.

### On cherche

à emprunter le montant de Fr. 3 500 000.— ou partie (1er lot env. Fr. 800 000.—) pour la construction d'immeubles locatifs. Taux d'intérêt et mode de remboursement à débattre. Terrain près gare à disposition. Affaire sérieuse.

Offre sous chiffre SHB 50027, à Publitas, Berne.

# Fr. 495



### Zurzeit die meistverlangte Kleinrechenmaschine

Verblüffend in Leistung und Preis. Äußerst schnell in allen vier Operationen: Addition, Subtraktion, Multiplikation, Division.

Schweiz. Generalvertretung:

### Büro-Fürer, Zürich

Abt. Büromaschinen, Freymünsterstrasse 13,  
Telephon (051) 27 15 50  
CONTEX-Vertretungen in allen Kantonen

### Coupon

HB 5

An Büro-Fürer, Postfach, Zürich 22:  
Ich/wir wünsche(n) die CONTEX-Dokumentation / Vorführung / unverbindliche Probe-stellung.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_